



# ISTRUZIONI PER L'USO

## RAFFREDDATORE AD ARIA LED PORTATILE

AMBIANO



ASSISTENZA POST-VENDITA 846152

IT LA PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA ALDI.

MODELLO: FAN24\_04708 06/2025

3 ANNI GARANZIA

### 1 INFORMAZIONI GENERALI



Il presente manuale d'istruzioni (di seguito "istruzioni") è parte integrante di questo prodotto e contiene importanti informazioni relative alla messa in servizio e all'uso. Leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo sulla **sicurezza**, prima di utilizzare il prodotto. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per riferimento e utilizzo futuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso. Se si ha bisogno di una copia digitale delle istruzioni per l'uso, contattare il servizio clienti.

### 2 SICUREZZA

#### 2.1 DESCRIZIONE DELLE AVVERTENZE

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



**AVVERTIMENTO!**  
» Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



**ATTENZIONE!**  
» Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.



**AVVISI!**  
» Questo simbolo indica ulteriori informazioni utili sull'utilizzo.

#### 2.2 DESCRIZIONE PITTORGRAMMI

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Leggere le istruzioni.



Dichiarazione di conformità (cfr. capitolo **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le disposizioni applicabili nello Spazio economico europeo.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo devono essere utilizzati solo in ambienti interni.



Polarità del connettore

1



L'adattatore è conforme alla Classe di protezione II.



Corrente alternata



Corrente continua



Questa icona indica che il dispositivo deve essere alimentato da un alimentatore rimovibile per ricaricare la batteria.



Efficienza energetica degli alimentatori di corrente di classe VI



L'adattatore è protetto dalla penetrazione di corpi estranei di grandezza superiore a 12,5 mm.



L'adattatore di rete dell'aspiratore manuale dispone di un commutatore di alimentazione.



L'adattatore è dotato di trasformatore di sicurezza a prova di cortocircuito.

**ta=40°C** Temperatura ambiente massima = 40 °C

### 2.3 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

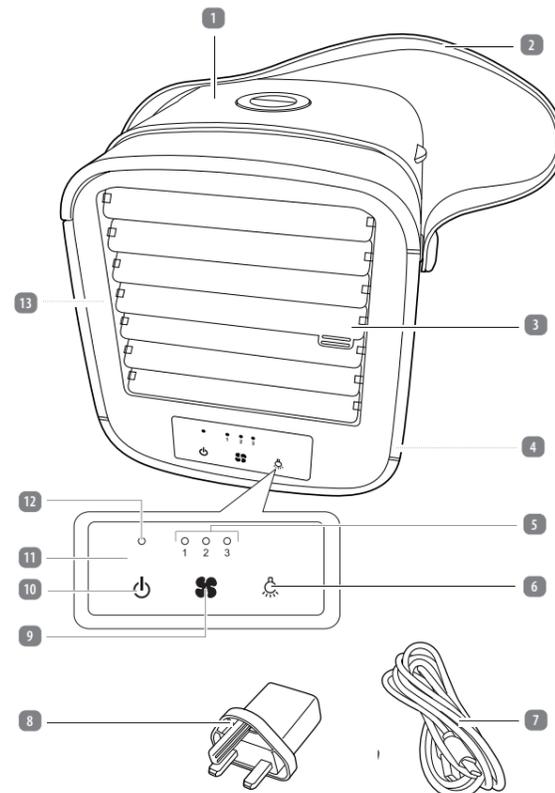
#### AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

L'uso improprio del prodotto può causare scosse elettriche.

- » **AVVERTIMENTO:** Utilizzare il prodotto esclusivamente con l'adattatore incluso.
- » Tutte le parti devono essere utilizzate esclusivamente con una bassissima tensione di sicurezza (SELV) conformemente alla marcatura sul prodotto, ad esempio con l'alimentatore incluso nella fornitura (KA06E-0501000EU).
- » Non utilizzare l'alimentatore di corrente per ricaricare/alimentare altri prodotti e non tentare di ricaricare il prodotto utilizzando altri caricatori/alimentatore/stazioni di ricarica. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore di corrente fornito insieme al prodotto.
- » Evitare di piegare eccessivamente il cavo di alimentazione poiché questo potrebbe danneggiarlo.
- » Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o se il cavo USB è difettoso.
- » Non staccare il cavo USB dall'alimentatore afferrandolo il cavo, bensì afferrare sempre per il connettore USB.
- » Non piegare il cavo USB e non farlo passare su spigoli vivi.
- » Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell'apparecchio. Il presente prodotto contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.

2

### 3 PANORAMICA DEL PRODOTTO



5

- » Non mettere in nessun caso il prodotto nella lavastoviglie. Si danneggerebbe in modo irrimediabile.
- » Non inserire mai alcun tipo di oggetto all'interno del prodotto.
- » La sorgente luminosa del prodotto non può essere sostituita. Quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita utile, sostituire tutto il prodotto.
- » Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore.
- » Rimuovere tutti gli apparati e gli accessori dopo l'uso.
- » Utilizzare esclusivamente acqua di rubinetto pulita per l'utilizzo del prodotto.
- » Non appendere alcun oggetto sul prodotto e non coprirlo.
- » Non utilizzare il prodotto in caso di malfunzionamento, se è caduto a terra o in acqua, oppure se è danneggiato. Consegnare il prodotto a un centro di assistenza per l'ispezione e la riparazione.
- » Non mettere mai l'acqua nel serbatoio dell'acqua quando il prodotto non è in uso.

#### 2.5 UTILIZZO CONFORME ALL'USO PREVISTO

- Il prodotto è progettato esclusivamente per generare flusso d'aria fresca. È destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non è idoneo a un utilizzo commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può provocare danni materiali o lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.
- Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per danni o lesioni dovuti all'uso non conforme allo scopo previsto o all'uso scorretto.

4

- » Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- » Non toccare mai l'adattatore con le mani bagnate.
- » Tenere il prodotto, l'adattatore e il cavo USB lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- » In caso di mancato utilizzo, pulizia o funzionamento difettoso, il prodotto deve essere sempre spento e scollegato dalla rete elettrica.
- » Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di riempire i serbatoi dell'acqua.
- » Non toccare mai un prodotto elettrico caduto in acqua.

#### AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

Un uso improprio del prodotto può causare lesioni.

- » Tenere presente che livelli di umidità elevati possono favorire la crescita di microrganismi nell'ambiente.
- » Assicurarsi che l'area attorno al prodotto non sia umida o bagnata. In caso di formazione di umidità, controllare il flusso d'aria del prodotto. Se il flusso d'aria non può essere regolato, utilizzare il prodotto con delle interruzioni. Assicurarsi che materiali assorbenti come tappeti, tendine, tende o tovaglie non siano inumiditi.
- » Scollegare il connettore del dispositivo durante il riempimento e la pulizia.
- » Non mettere mai l'acqua nel serbatoio quando il dispositivo non è in uso.
- » Svuotare e pulire il prodotto prima di riparlo. Pulire il prodotto prima dell'uso successivo.
- » Non mettere mai l'acqua nel serbatoio dell'acqua quando il prodotto non è in uso.
- » Svuotare e pulire il prodotto prima di riparlo. Pulire il prodotto prima dell'uso successivo.
- » Tenere presente che livelli di umidità elevati possono favorire la crescita di microrganismi nell'ambiente.
- » Assicurarsi che l'area attorno all'umidificatore non sia umida o bagnata. In caso di formazione di umidità, controllare il flusso d'aria del prodotto. Se non è possibile ridurre la potenza di un umidificatore, usarlo solo occasionalmente. Assicurarsi che materiali assorbenti come tappeti, tendine, tende o tovaglie non siano inumiditi.

#### AVVERTIMENTO! PERICOLI PER BAMBINI E PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI (PER ESEMPIO PERSONE PARZIALMENTE DISABILI, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE E MENTALI) O RIDOTTA ESPERIENZA E CONOSCENZA (PER ESEMPIO BAMBINI PIÙ GRANDI).

- » Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone con mancanza di esperienza e cognizioni solo se vengono supervisionati o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i rischi connessi al suo utilizzo. Non consentire ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la sorveglianza di un adulto.
- » Evitare che i bambini possano giocare con l'imballaggio. Giocandovi, i bambini potrebbero rimanervi intrappolati e soffocare.
- » Sorvegliare attentamente i bambini quando si usa il prodotto nelle loro vicinanze.
- » Assicurarsi che i bambini non inseriscano oggetti nel prodotto.

### 2.4 ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

#### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- » Collocare il prodotto su un piano di lavoro facilmente accessibile, orizzontale e sufficientemente stabile. Non collocare il prodotto sopra o vicino al bordo della superficie.
- » Per consentire un flusso d'aria libero ed evitare il surriscaldamento del prodotto: Tenere le bocchette di aerazione libere da ostacoli e lasciare spazio sufficiente intorno al prodotto.
- » Non montare mai il prodotto direttamente contro una parete.
- » Non collocare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde (forni ecc.).
- » Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia, ecc.).
- » Non cercare mai di pulire il prodotto immergendolo in acqua o ricorrendo a un pulitore a vapore. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.

3

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 Copertura                               | 8 Adattatore                       |
| 2 Impugnatura                             | 9 Tasto (portata d'aria)           |
| 3 Lamelle                                 | 10 Tasto di accensione/spegnimento |
| 4 Serbatoio acqua                         | 11 Pannello di comando             |
| 5 Indicatore di intensità (flusso d'aria) | 12 Indicatore di funzionamento     |
| 6 Tasto (luce)                            | 13 Filtro                          |
| 7 Cavo USB                                |                                    |

### 4 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

#### 4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA DOTAZIONE

##### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

Aprendo la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il prodotto.

- » Prestare particolare cautela durante l'apertura dell'imballaggio.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (cfr. capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
3. Verificare se il prodotto o le singole parti sono danneggiati. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti tramite ai recapiti di contatto indicati nella pagina iniziale di queste istruzioni.

#### 4.2 PULIZIA PRELIMINARE

1. Rimuovere il materiale d'imballaggio e tutte le pellicole di protezione.
2. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

6

V01/0125

FABBRICATO IN CINA

PRODUTTORE

ASCE - ALDI SÜD GROUP  
SUPPLY CHAIN ENTRY GMBH  
MICHAEL-WALZ-GASSE 18D  
5020 SAKZBURG  
AUSTRIA  
CS@ASCE-IMPORTS.COM



## 5 RIEMPIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA

### AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

Se il prodotto è collegato alla rete elettrica durante il riempimento del serbatoio acqua e contemporaneamente si riversa dell'acqua sul prodotto, può verificarsi un corto circuito.

- » Scollegare il prodotto dalla rete elettrica prima di riempire il serbatoio acqua.

### AVVISO!

- » Si consiglia l'uso di acqua di rubinetto o fortemente mineralizzata. La durata e le prestazioni del prodotto ne risentono.

#### DUREZZA DELL'ACQUA

Basso

Media

Durezza

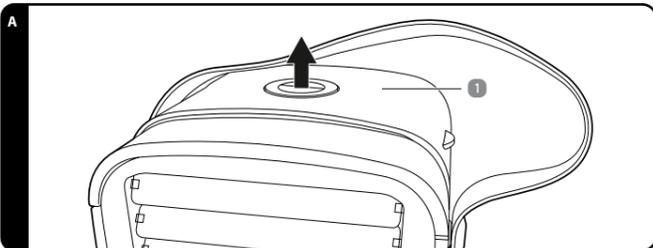
#### ACQUA

Acqua distillata

Acqua distillata e acqua di rubinetto (rapporto 1:1)

Acqua di rubinetto

Rivolgersi p.es. al fornitore locale di acqua per ottenere informazioni sulla durezza dell'acqua di rubinetto.



1. Rimuovere il pulsante superiore della copertura **1** dall'unità principale (fig. A).

## 7

### 8.1.3 PULIZIA DEI FILTRI

#### AVVISO!

- » Per contrastare la formazione di muffa o altre impurità, controllare regolarmente il filtro e pulirlo in caso di necessità. In caso di uso intensivo del prodotto, il trattamento deve essere eseguito almeno 1x alla settimana.

1. Rimuovere la copertura **1** dall'unità principale.
2. Rimuovere il filtro **13** dall'unità principale.
3. Sciacquare a fondo il filtro con dell'acqua pulita (fig. B).
4. Battere con delicatezza il filtro per rimuovere le impurità e lasciarlo asciugare.
5. Reinserrire il serbatoio acqua nell'unità principale.
6. Riportare la copertura e il coperchio del serbatoio acqua sull'unità principale.

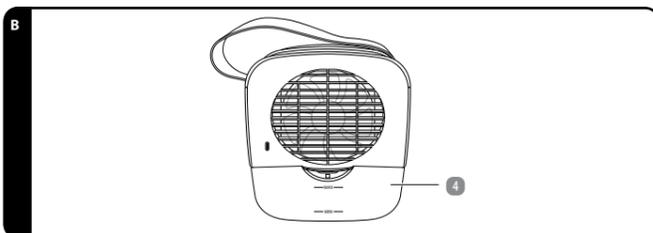
### 8.2 MANUTENZIONE E CURA

- Controllare il prodotto prima e dopo l'uso per individuare eventuali danni e tracce di usura.

### 8.3 CONSERVAZIONE

Prima di riporre l'apparecchio, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

- Conservare il prodotto sempre in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.
- Conservare il prodotto in modo che sia inaccessibile ai bambini.



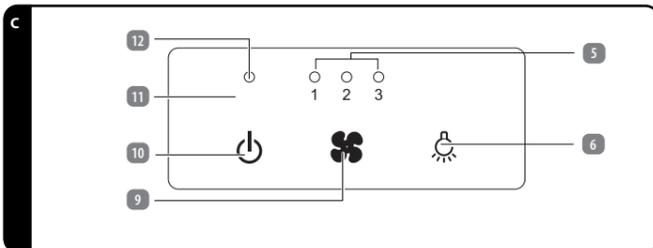
2. Utilizzare un misurino (non incluso) per riempire il serbatoio acqua **4** con acqua di rubinetto attraverso l'apertura del pulsante superiore. Assicurarsi che il livello dell'acqua si trovi tra i marcatori MIN e MAX sul serbatoio acqua (fig. B).
3. Riposizionare il pulsante superiore sull'unità principale.

## 6 UTILIZZO

### 6.1 COLLEGARE IL PRODOTTO

1. Collegare il cavo USB **7** all'adattatore **8**.
2. Collegare il cavo USB alla porta USB sul retro del prodotto.
3. Collegare l'adattatore a una presa di alimentazione installata a norma.

### 6.2 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL PRODOTTO



- Premere il tasto **10** per accendere il prodotto. Il prodotto inizia con l'intensità più bassa (flusso d'aria). L'indicatore di intensità (flusso d'aria) **5** si accende (fig. C).
- Premere nuovamente il tasto **10** durante l'uso per spegnere il prodotto.

## 8

## 9 DATI TECNICI

### Refrigeratore d'aria

Modello:	FAN24_04708
Potenza:	5 W
Alimentazione:	5 V
Potenza assorbita in modalità spenta	X.X W
Potenza assorbita in modalità stand-by	X.X W
Potenza assorbita in modalità stand-by in rete	X.X W
Il tempo necessario al dispositivo per passare alla modalità o allo stato di risparmio energetico applicabile	X
Numero articolo:	846152

### Adattatore

Nome del produttore:	Shenzhen Keyu Power Supply Technology Co., Ltd Numero di registrazione commerciale: 91440300591889293H
Indirizzo:	2-3F, No. 13, Lane 3, Yuquan East Road, The 2nd Industrial Park, Yulu, Guangming District, 518000 Shenzhen REPUBBLICA POPOLARE CINESE
Modello:	KA06E-0501000EU
Tensione d'ingresso:	100-240 V~
Frequenza di input:	50/60 Hz
Tensione d'uscita:	5 V
Corrente d'uscita:	1000 mA
Potenza di uscita:	5 W
Rendimento medio durante il funzionamento:	73.6 %
Potenza assorbita a carico zero:	0,10 W
Efficienza a basso carico (10 %):	67.9 %
Classe di isolamento:	II
Classe di efficienza energetica:	VI

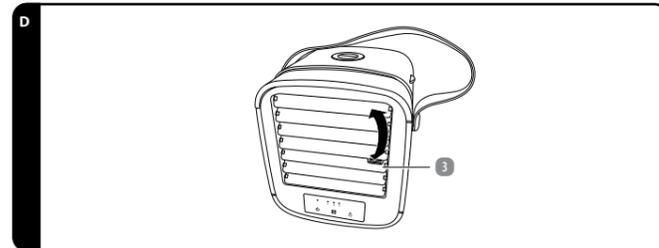
## 6.3 REGOLAZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

### 6.3.1 CAMBIARE L'INTENSITÀ

- Per cambiare l'intensità del flusso d'aria, durante il funzionamento premere il tasto **9** (fig. B). È possibile visualizzare l'intensità nell'indicatore di intensità (flusso d'aria) **5** nel pannello di comando **11** (fig. B).

FLUSSO D'ARIA	INDICATORE DI INTENSITÀ
Bassa	○ 1
Normale	○ 2
Alta	○ 3

### 6.3.2 CAMBIARE LA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA



- Modificare l'angolo delle lamelle **3** sullo scarico dell'aria per regolare l'angolazione del flusso d'aria (fig. D).

## 6.4 CAMBIARE IL COLORE DELLA LUCE

### 6.4.1 ALTERNANZA MANUALE DI COLORI

Il prodotto dispone di una retroilluminazione.

Sono disponibili 7 colori (blu scuro, arancione, rosa, verde, rosso, blu cielo, viola).

- Per cambiare il colore della luce, premere ripetutamente il tasto **6** mentre il prodotto è in funzione (fig. B).

### 6.4.2 CAMBIAMENTO AUTOMATICO DEI COLORI

- Se la luce è spenta, premere 8x volte il tasto **6**. Questa impostazione cambia continuamente e uniformemente il colore.

## 9

## 10 SMALTIMENTO

### 10.1 SMALTIRE L'IMBALLAGGIO



Questo simbolo indica il metodo o i metodi appropriati di riciclaggio, compostaggio e/o smaltimento dei materiali di imballaggio.

### 10.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



**Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!**

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è **obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo, si garantisce che gli apparecchi dismessi siano correttamente smaltiti e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo qui raffigurato.

## 11 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Noi, ASCE - ALDI SÜD Group Supply Chain Entity GmbH, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate. È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato sul retro.

## 6.5 USO DELLA MODALITÀ SONNO

- Tenere premuto il tasto **10** per 3 secondi. Il flusso d'aria passa a un livello più basso e il prodotto passa alla modalità sonno. In modalità sonno, tutti gli indicatori si spengono, tranne l'indicatore di funzionamento.
- Tenere di nuovo premuto il tasto **10** per 3 secondi per disattivare la modalità sonno.

## 7 RICERCA ANOMALIE

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
----------	-------	---------

L'acqua fuoriesce.

Il prodotto non è posizionato in piano.

Posizionare il prodotto su una superficie piana.

## 8 PULIZIA E MANUTENZIONE

### 8.1 PULIZIA

#### AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

Un uso improprio del prodotto può causare lesioni.

- » Prima di procedere alla pulizia del prodotto, disconnetterlo sempre dall'alimentazione elettrica.

#### ATTENZIONE! PERICOLO DI CORTO CIRCUITO!

Infiltrazioni d'acqua nel corpo possono provocare un cortocircuito.

- » Non immergere mai il prodotto e il caricabatteria in acqua o altri liquidi durante la pulizia o l'utilizzo.
- » Assicurarsi che l'acqua non possa infiltrarsi nell'involucro.
- » Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- » Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.

#### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

Un uso improprio del prodotto può causare danni.

- » Non usare detersivi aggressivi o spazzole dure durante la pulizia del prodotto. Questi potrebbero danneggiare le superfici.

### 8.1.1 PULIZIA DELL'UNITÀ PRINCIPALE

1. Prima di pulire, scollegare l'alimentazione.
2. Pulire l'unità principale con un panno leggermente umido. Se necessario, utilizzare una piccola quantità di detersivo per piastrelle.
3. Prima di utilizzare nuovamente o di riporre il prodotto, asciugare tutte le parti con un panno pulito.

### 8.1.2 PULIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA

1. Rimuovere la copertura **1** dall'unità principale.
2. Rimuovere il filtro **13** dall'unità principale.
3. Rimuovere il serbatoio acqua **3** dall'unità principale (fig. B).
4. Svuotare l'acqua rimanente e sciacquare il serbatoio acqua con acqua pulita prima di ogni uso.
5. Pulire le superfici esterne del serbatoio acqua utilizzando un panno umido. Asciugare tutte le parti con un panno pulito.

## 10

## 12 GARANZIA

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

### 12.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

DURATA DELLA GARANZIA:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
GARANZIA:	sostituzione dell'articolo oppure rimborso

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di ALDI S.r.l., non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link [www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it) sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.